

Long Reach Heat Gun / Weed Burner PHLHG 2000 C2

DK

Varmluftspistol med langt skaft / ukrudtsbrænder

Oversættelse af den originale driftsvejledning

NL BE

Lange steel-hete luchtblazer / onkruidverdelger

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

FR BE

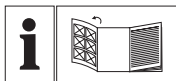
Décapeur thermique / Désherbeur thermique à manche long

Traduction des instructions d'origine

DE AT CH

Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter

Originalbetriebsanleitung



(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

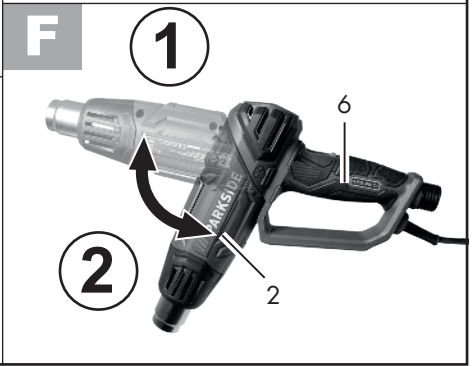
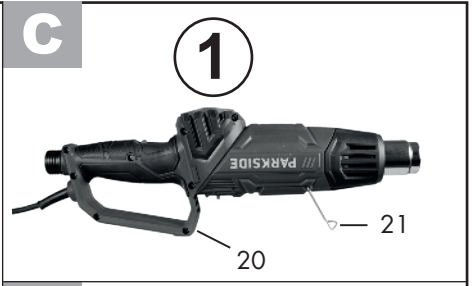
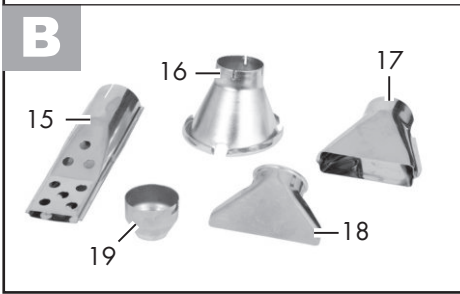
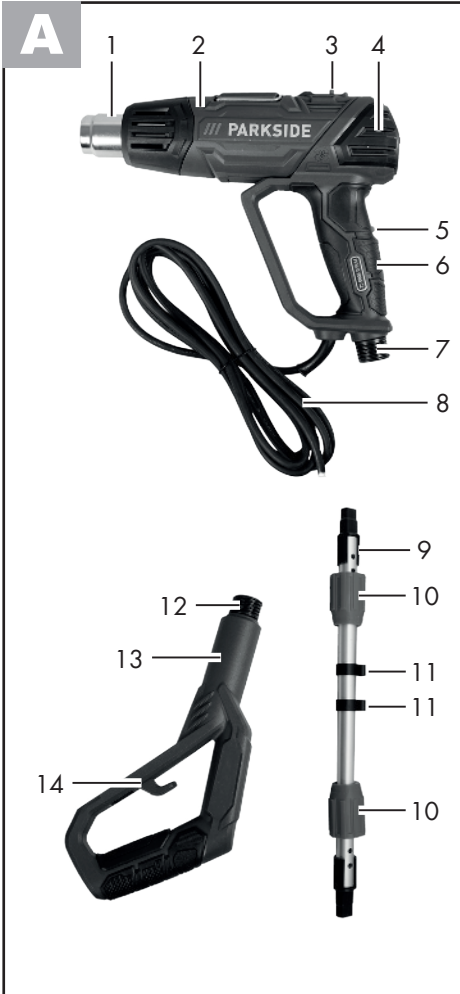
(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	4
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	16
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	28
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	40



Indhold

Indledning	4	Grilltænderdyse	10
Bestimmungsgemäße		Kegledyse	11
Verwendung	4	Ibrugtagning som	
Generel beskrivelse	5	ukrudtsfjerner	11
Leveringsomfang	5	Montering af forlængerstykket	11
Funktionsbeskrivelse	5	Arbejdsanvisninger Ukrudtsfjerner... 11	
Oversigt.....	5	Rengøring/vedligeholdelse/	
Tekniske data	5	opbevaring	12
Sikkerhedsinformationer	6	Almindelige former for rengørings-	
Symboler i vejledningen.....	6	og vedligeholdelsesarbejde.....	12
Generelle sikkerhedsanvisninger	6	Opbevaring	12
Første ibrugtagning	9	Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse ..	13
Ibrugtagning	9	Reservedele/Tilbehør	13
Betjening	9	Garanti	14
Drejning af håndtag	9	Reparations-service	15
Tænding og slukning	9	Service-Center	15
Anvendelse som stående apparat....	10	Importør	15
Brug af forsatsdyser.....	10	Oversættelse af den originale	
Reduktionsdyse	10	CE-konformitetserklæring	52
Fladedyse	10	Ekspllosionstegning	57
Sparteldyse	10		

Indledning

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat. Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstestet til sidst. Funktionaliteten af apparatet er således sikret. Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde befinder sig restmængder af smøremidler ved eller i apparatet. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerheds-

anvisninger, inden du anvender apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder.

Opbevar betjeningsvejledningen sikkert, og sørg for, at alle dokumenter følger med apparatet, hvis dette gives videre til en tredjepart.

Bestimmungsgemäße Verwendung

2-i-1-varmluftblæser/ukrudtsfjerner med langt skaft egnet til fjernelse af ukrudt mellem fortovsfliser, på murværk, på brolagte arealer, i bed samt på græsarealer under vækstsæsonen, til fjernelse af maling, til opvarmning (f.eks. af krympeslanger) og til

deformation og sammensvejsning af plastmaterialer. Det kan anvendes til løsning af klæbeforbindelser, optøning af vandledninger og antænding af grillkul.

Dette apparat er ikke egnet til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne vejledning, kan medføre skader på maskinen og udgøre en alvorlig fare for brugeren.

Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejrr eller fugtige omgivelser.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Generel beskrivelse



Illustrationerne finder du på de forreste og bagerste foldesider.

Leveringsomfang

Kontrollér indholdet ved udpakningen af maskinen: Bortskaf indpakningsmaterialet forskriftsmæssigt.

- Varmluftblæser
- Forlængerskaft
- Håndtagsstykke til forlængelse
- Kegledyse
- Reduktionsdysse
- Fladedyse
- Sparteldyse
- Grilltænderdysse
- Betjeningsvejledning

Funktionsbeskrivelse

Dette apparat er en 2-i-1-varmluftblæser/ ukrudtsfjerner med langt skaft, der både kan anvendes med og uden det lange skaft.

Apparatet kan reguleres med en trinafbryder. Ved en luftmængde på 500 l/mi nås der alt efter det valgte trin en temperatur på 100, 350 eller 650 °C.

Oversigt

- | | | |
|----------|---------------------|-----------------------------------|
| A | 1 | Udblæsningsrør |
| | 2 | Kabinet |
| | 3 | Låsekontakt til drejeligt håndtag |
| | 4 | Luftindløb |
| | 5 | Tænd/sluk-kontakt |
| | 6 | Håndtag |
| | 7 | Gevindstuds til forlængerskaft |
| | 8 | Strømledning |
| | 9 | Forlængerskaft |
| | 10 | Omløbermøtrik |
| | 11 | Kabelclips |
| | 12 | Gevindstuds til håndtag |
| | 13 | Håndtag til forlængerskaft |
| 14 | Kabeltrækaflastning | |
| B | 15 | Grilltænderdysse |
| | 16 | Kegledyse |
| | 17 | Fladedyse |
| | 18 | Sparteldyse |
| C | 19 | Reduktionsdysse |
| | 20 | Støttefod |
| | 21 | Standbøjle |

Tekniske data

Varmluftspistol med langt skaft / ukrudtsbrænder..... PLHLG 2000 C2

Motorens elektriske forbrug	2000 W
Netspænding	230 V~, 50 Hz
Beskyttelsesklasse	□ II
Luftmængde	maks. 500 l/min
Temperatur trin 1	100 °C
Temperatur trin 2	350 °C
Temperatur trin 3	650 °C

Sikkerhedsinformationer

Symboler i vejledningen



Faresymboler med oplysninger om forebyggelse af person- eller materielle skader.



Påbudstegn med oplysninger om forebyggelse af skader.



Henvisningstegn med informationer om bedre håndtering af udstyret.

Billedtegn på apparatet



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem.



Bær beskyttelseshandsker



Bær sikkerhedsbriller



Udsæt ikke produktet for regn eller fugt.



OBS!
Varm overflade. Der er fare for forbrændinger.



Beskyttelsesklasse II



El-apparater må ikke komme i husholdningsaffaldet

Generelle sikkerhedsanvisninger



Dette apparat kan forårsage alvorlige kvæstelser, hvis det anvendes forkert. For at undgå personskader og materielle skader, skal du læse og overholde de følgende sikkerhedsanvisninger og gøre dig fortrolig med alle betjeningsselementer.



Forsigtig: På denne måde forhindrer du ulykker og kvæstelser:

Forberedelse

- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne, apparatet kan medføre. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom.

- Brug kun reserve- og tilbehørsdele, der leveres og anbefales af producenten. Brug af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.

Arbejde med produktet



Forsigtig! Hvis du følger disse anvisninger, undgår du skader på produktet og personskader, der kan opstå som følge heraf:

- Anvend ikke apparatet i regnvejrr. Arbejd kun i dagslys eller ved god belysning.
- Arbejd ikke med apparatet, hvis du er træt eller ukoncentreret eller efter indtagelse af alkohol eller piller. Hold altid en pause med regelmæssige mellemrum. Brug altid din sunde fornuft under arbejdet.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn på arbejdsstedet.
- Der kan opstå brand, hvis apparatet ikke behandles med omtanke.
 - Vær forsigtig ved brug af apparatet i nærheden af brændbare materialer.
 - Ret ikke apparatet i længere tid mod samme sted.
 - Anvend ikke apparatet i eksplosionsfarlig atmosfære.
 - Der kan ledes varme til brændbare materialer, der er tildækket.

- Anbring apparatet på holderen og lad det afkøle efter brug, før det lægges til side.
- Apparatet må ikke være uden opsyn, når det er i brug.

Anvendelse som tænder til fast brændsel / anvendelse af grilltænderdysen (15)

- Kontrollér, at tænderen til fast brændsel befinder sig i den rigtige position.
- Adskil den fra nettet, før den tages ud af ilden.
- Lad tænderen til fast brændsel køle af, før den lægges til side.
- Tilslutningsledningen eller andre brændbare materialer må ikke komme i berøring med de varme dele på tænderen til fast brændsel.

Elektrisk sikkerhed



Forsigtig: Ved at følge disse anvisninger forhindrer du ulykker og kvæstelser forårsaget af elektrisk stød:

- Sørg for, at netspændingen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet.
- Slut kun apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder RCD (Residual Current Device) med en dimensioneret aktiveringsstrøm på højst 30 mA.

- Hold apparatet på afstand af regn og fugt.
- Brug ikke strømledningen til at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt strømledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
- Sluk apparatet og tag stikket ud af stikkontakten, hvis strømledningen er beskadiget. Hvis tilslutningsledningen til apparatet beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Slut ikke en beskadiget strømledning til strømforsyningen. Rør ikke ved en beskadiget strømledning, når den er sluttet til strømforsyningen. En beskadiget strømledning kan medføre berøring med strømførende dele.

Supplerende sikkerhedsanvisninger



Forsigtig! Undgå risiko for kvæstelser, brandfare og sundhedsfare:

- Tag straks strømstikket ud af stikkontakten i tilfælde af fare.
- Anvend aldrig apparatet som hårtørrer.
- Ret aldrig den varme luftstrøm mod personer eller dyr.
- Kig aldrig direkte ind i dyseåbningen på udblæsningsrøret.
- Rør ikke ved dysen, når den er varm.
- Bær beskyttelseshandsker.
- Bær sikkerhedsbriller.
- Tag strømstikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke benyttes, men også i arbejds pauser og inden al arbejde, der udføres på apparatet, f.eks. skift af dysen.
- Hold afstand mellem dyseudgangen og overfladen eller arbejdsområdet, der skal bearbejdes. Ellers kan apparatet blive overophedet.
- Apparatet skal altid være rent, tørt og fri for olie eller smørefedt.

Første ibrugtagning

Ved første anvendelse kan der slippe en smule røg ud. Røgen opstår på grund af bindemidler, der ved første brug frigøres fra varmeapparatets isoleringsfolie på grund af varmen.

For at opnå et hurtigt aftræk bær apparatet anbringes på støttefoden (D 20).

Arbejdsomgivelserne skal ubetinget udluftes ved første anvendelse. Hvis røg- eller støvudviklingen er for kraftig, skal den første ibrugtagning ske udendørs!

Ibrugtagning

2-i-1-varmluftblæseren/ukrudsfejneren med langt skaft kan både anvendes som håndapparat (til brug som varmluftblæser) og i varianten med langt skaft (til brug som ukrudtsfejner).



Når apparatet anvendes som ukrudtsfejner, må det kun benyttes med langt skaft. Hold fast i håndtaget på forlængerdelen, når apparatet anvendes til at fjerne ukrudt.

Betjening

Drejning af håndtag

Apparatet har to håndtagspositioner.

C **Position ①** :
Egnet til fjernelse af ukrudt og til antænding af grillkul.



Henstil altid apparatet i position ① med støttefoden (20) og standbøjlen (21) på et plant og ildfast underlag til afkøling efter brug. Standbøjlen (21) klappes op til brug og i igen efter brug.

D **Position ②** :
Egnet til anvendelse som varmluftpistol.

E 1. For at kunne dreje håndtaget (6) skal låsekontakten (3) skydes fremad i retning af udblæsningsrøret (1). Symbolet "☐" kommer til syne.

F 2. Hold låsekontakten (E 3) i denne position, og drej håndtaget (6) til den ønskede position.
3. Slip låsekontakten (E 3). Symbolet "☐" vises. Kontrollér, om håndtaget (6) er gået i indgreb i den ønskede position og ikke længere kan drejes.

G Tænding og slukning

Apparatet kan alt efter anvendelsen reguleres til tre forskellige temperaturtrin med tænd/sluk-kontakten (5):

Trin 1 = 100 °C
Trin 2 = 350 °C
Trin 3 = 650 °C

Apparatet tændes:

1. Sæt strømstikket i en passende stikkontakt.
2. Indstil tænd/sluk-kontakten (5) til det ønskede trin (1, 2 eller 3).
Apparatet når den fulde driftstemperatur efter ca. 1 minut.

Apparatet slukkes:

1. Stil tænd/sluk-kontakten (5) på trin "0" for at slukke apparatet.
2. Henstil altid apparatet med støttefoden (D 20) på et plant, ildfast underlag efter brug, indtil apparatet er afkølet.
3. Tag strømstikket ud af stikkontakten

D Anvendelse som stående apparat

Apparatet kan anvendes stående. Stil hertil apparatet på de to støttefødder (20). Sørg for, at apparatet står stabilt og sikkert på et varmebestandigt underlag.

i Den stående stilling er også optimalt egnet til afkøling af apparatet efter brug.

B Brug af forsatsdyser

! Før der skiftes forsatsdyser, skal forsatsdysen (15/16/17/18/19) og udblæsningsrøret (A 1) være tilstrækkeligt afkølet, så forbrændinger undgås.

i Der er mulighed for forskellige anvendelser. Overhold altid sikkerhedsforskrifterne og benyt som hovedregel apparatet forsigtigt og med omtanke..

Reduktionsdysen

Sæt reduktionsdysen (19) på udblæsningsrøret (A 1).

Anvend reduktionsdysen (19) for at opnå en punktuelt varme, som f.eks. til svejsning af platomaterialer (folier, krympeslanger).

i Vær særligt opmærksom på varmeudviklingen ved bearbejdningsstedet, når du anvender reduktionsdysen (19). Bliv i tvivlstilfælde ikke for længe ved samme sted for at undgå, at arbejdsområdet overophedes.

Fladedyse

Sæt fladedysen (17) på udblæsningsrøret (A 1).

Anvend fladedysen (17) for at opnå en fladeformet varme.

Dermed er den særligt egnet til at løsne klæbemiddel eller opløse maling.

i Vær særligt opmærksom på varmeudviklingen ved steder, der grænser op til bearbejdningsstedet, når du anvender fladedysen (17). Derved undgås det i tvivlstilfælde, at tilstødende dele overophedes.

H Sparteldyse

Sæt sparteldysen (18) på udblæsningsrøret (A 1).


Dysens spartelform anvendes til en målrettet varmlufttilførsel på malings- og lakoverflader. Maling og lak kan fjernes med en spartel og en skraber. Selve sparteldysen (18) er ikke egnet til fjernelse af maling.


I Grilltænderdysen


Sæt grilltænderdysen (15) på udblæsningsrøret (A 1).

Skift apparatet til trin "3" med tænd/slukkontakten (G 5).


Anbring grilltænderdysen (15) under grillkullet. Vær opmærksom på, at ikke alle åbninger i grilltænderdysen (15) må være dækket af grillkulet, da dette kan resultere i en varmeophobning med risiko for brand. Grillkullet antændes på få minutter.

 Anvend under ingen omstændigheder andre metode til antænding af grillkul samtidigt med grilltænderdysen (15).

 Anvend udelukkende grilltænderdysen (15) i de få minutter, der er nødvendige for at antænde grillkullet.


 Anvend under ingen omstændigheder grilltænderdysen (15) til andre formål.

Kegledyse


 Når apparatet anvendes som ukrudtsfjerner, må det kun benyttes med langt skaft. Hold fast i håndtaget på forlængerdelen, når apparatet anvendes til at fjerne ukrudt.

Sæt kegledysen (16) på udblæsningsrøret (A 1).

Anvend kegledysen (16) til fjernelse af ukrudt.

 Til fjernelse af ukrudt anbringes kegledysen på planten, der skal fjernes, i ca. 5-10 sekunder. Større planter skal først skrumpes ved at opvarme planten kortvarigt i det øverste område. Anbring derefter kegledysen på den skrumpede plante i 5-10 sekunder.

Ibrugtagning som ukrudtsfjerner

 Når apparatet anvendes som ukrudtsfjerner, skal forlængerarmen monteres.

Montering af forlængerstykket

- J**
1. Drej håndtaget (6) til varmluftblæseren til position ① (se kapitlet "Drejning af håndtag" F).
 2. Sæt forlængerskaftet (9) i gevindstuds (12) på skafthåndtaget (13), og skru omløbermøtrikken (10) fast.
 3. Sæt forlængerskaftet (9) i gevindstuds (7) på varmluftblæserens apparat (2), og skru omløbermøtrikken (10) fast.
- K**
4. Før strømkablet (8) langs forlængerskaftet (9), og fikser det med de to kabelclips (11).
 5. Før strømkablet (8) gennem kabeltrækafastningen (14) på skafthåndtaget (13). Dan til dette formål en sløjfe på højde med kabeltrækafastningen, og før den gennem øjet på kabelholderen (14), og hæng den fast på bagsiden.

Arbejdsanvisninger Ukrudtsfjerner

- Til fjernelse af ukrudt er kegledysen (B 16) bedst egnet.
- Det bedste tidspunkt at begynde ukrudtsfjernelsen på er om foråret
- Ukrudtsfjernelsen er mest effektiv, når planten stadig er ung.

- Proceduren giver ikke resultat med det samme.
- Afhængigt af plantetypen reagerer planten muligvis ikke øjeblikkeligt på varmestrålingen ved den anbefalede indvirkningstid.
 - Unge planter med bløde blade reagerer følsomt på behandlingen og er derefter ikke længere levedygtige.
 - Græs med hårdt løv er meget robust. Dette skal behandles oftere.
 - Ældre planter med hårde blade som f.eks. tidsler skal behandles regelmæssigt i et mellemrum på 1-2 uger, så de kan tørre ud som ønsket.
- Ved en længere behandlingstid kan den synlige del af planten også brændes af.
- Det er dog ikke ubetinget nødvendigt at brænde planterne af. Under opvarmningen tørrer bladene ud, og ukrudtet dør.
- Når der behandles overgroede arealer, skal behandlingen i begyndelsen gentages flere gange i korte tidsrum for at sikre et vedvarende godt resultat. Derefter kan man gå over til længere behandlingsintervaller.
- Ved nogle ukrudttyper kan en gentagelse af behandlingen være nødvendig.

Rengøring/ vedligeholdelse/ opbevaring



Arbejdsopgaver, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af en kundeserviceafdeling, som er autoriseret af os. Forsøg ikke at reparere produktet selv, medmindre du er uddannet til dette. Brug kun originale dele.

- Opbevar apparatet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Almindelige former for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde

- Hold altid apparatet rent. Anvend en børste eller en klud, men ingen rengørings- eller opløsningsmidler til rengøringen.

Opbevaring

- Opbevar apparatet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Lad apparatet køle af, før du henstiller apparatet i lukkede rum.

Vi er ikke ansvarlige for skader, der forårsages af vores apparater, hvis disse er et resultat af ukorrekt udført reparation eller brug af ikke-originale dele eller ikke-formålsbestemt anvendelse.

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Opladere hører ikke i husholdningsaffaldet.

- Bortskaf apparatet iht. de lokale bestemmelser. Aflever apparatet på et samlested, hvor det bliver tilført et miljøvenligt genbrugssystem. Henvend dig til dit lokale renovations

Reserve dele/Tilbehør

**Reserve dele og tilbehør kan bestilles på
www.grizzlytools-service.eu**

Hvis du har problemer med bestillingsprocessen, bedes du bruge kontaktformularen. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte "Service-Center" (se side 15).

Pos. Betjenings- vejledning	Betegnelse	Bestillings- numre.
A 19	Reduktionsdyse	91105626
A 18	Sparteldyse	91105629
A 17	Fladedyse	91105628
A 15	Grilltænderdyse	91105630
A 16	Kegledyse	91105627

Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt.

Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning (z. B. Forsatsdyser) og derfor kan anses som sliddele eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. kontakter).

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicestede, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og identifikationsnummeret (f.eks. 351669_2007) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen, en indgravering, forrest på din vejledning (forneden til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte

den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.

- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, der ikke er omfattet af garantien, udføre hos vores service-filial mod betaling. Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag.

Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.

OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores service-filial.

Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse indsendte apparater bliver ikke modtaget.

Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: grizzly@lidl.dk

IAN 351669_2007

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Tyskland

www.grizzlytools-service.eu

Tabele des matières

Introduction	16
Fins d'utilisation.....	16
Description générale	17
Volume de la livraison	17
Description du fonctionnement	17
Vue d'ensemble	17
Caractéristiques techniques	17
Consignes de sécurité.....	18
Symboles utilisés dans le mode d'emploi	18
Pictogrammes sur l'appareil.....	18
Consignes de sécurité générales	18
Première mise en service.....	21
Mise en service	21
Utilisation	21
Tourner la poignée	21
Mise en marche et arrêt	21
Utilisation comme appareil sur pied	22
Utilisation des embouts	22
Embout de réduction.....	22
Embout de surface	22
Embout racloir	22
Embout d'allumage de barbecue	23
Buse conique	23
Mise en service en tant que désherbeur	23
Montage de la rallonge	23
Consignes de travail comme désherbeur	24
Nettoyage / entretien / rangement.....	24
Principaux travaux de nettoyage et de maintenance.....	24
Rangement.....	24
Elimination et protection de l'environnement.....	25
Pièces de rechange / Accessoires	25
Garantie	26
Service Réparations	27
Service-Center.....	27

Importateur	27
Traduction de la déclaration de conformité CE originale	53
Vue éclatée	57

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure.

La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti. Il n'est pas à exclure que dans certains cas isolés, il demeure dans l'appareil des quantités résiduelles de lubrifiants industriels. Ceci n'est pas un défaut ou un vice et on ne doit pas s'inquiéter à ce sujet.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

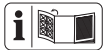
Fins d'utilisation

Le désherbeur-décapeur thermique 2 en 1 sur perche est destiné à éliminer les mauvaises herbes entre des dalles, sur des murs, des surfaces pavées, des parterres et dans les pelouses pendant la période de croissance, à décaper les couches de peinture, à chauffer (par ex. les gaines thermorétractables) et pour façonner et souder des plastiques. Il peut être utilisé pour dissoudre des

liaisons collées, pour dégeler des conduites d'eau, pour allumer le charbon de bois. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.

Toute autre utilisation qui n'est pas autorisée expressément dans ce mode d'emploi peut conduire à un endommagement de l'appareil et présenter un réel danger pour l'utilisateur. L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions ou par un maniement fautif.

Description générale



Vous trouverez les illustrations correspondantes à l'arrière et à l'avant de ce document, sur la couverture.

Volume de la livraison

Déballer l'appareil et vérifiez que la livraison est complète :

- Décapeur thermique
- Tube de rallonge
- Élément de poignée de rallonge
- Buse conique
- Embout de réduction
- Embout de surface
- Embout racloir
- Embout d'allumage de barbecue
- Notice d'utilisation

Description du fonctionnement

Cet appareil est un désherbeur-décapeur thermique 2 en 1 sur perche qui peut être utilisé à la fois avec et sans la perche. L'appareil se règle avec un interrupteur pas-à-pas. Avec un débit d'air de

500 l/min, on obtient 100, 350, ou 650 °C selon le niveau sélectionné.

Vue d'ensemble

- | | | |
|----------|----|---|
| A | 1 | Tuyau de décharge |
| | 2 | Carter de l'appareil |
| | 3 | Bouton de verrouillage de la poignée rotative |
| | 4 | Entrée d'air |
| | 5 | Interrupteur Marche/Arrêt et interrupteur pas à pas |
| | 6 | Poignée |
| | 7 | Raccord fileté du tube de rallonge |
| | 8 | Câble d'alimentation |
| | 9 | Tube de rallonge |
| | 10 | Écrou-raccord |
| | 11 | Serre-câbles |
| | 12 | Raccord fileté de la poignée |
| | 13 | Poignée du tube de rallonge |
| | 14 | Dispositif anti-traction de câble |
| B | 15 | Embout d'allumage de barbecue |
| | 16 | Buse conique |
| | 17 | Embout de surface |
| | 18 | Embout racloir |
| | 19 | Embout de réduction |
| C | 20 | Pied |
| | 21 | Étrier de support |

Caractéristiques techniques

Décapeur thermique à manche long / Désherbeur

thermique PLHLG 2000 C2
 Puissance absorbée du moteur..... 2000 W
 Tension de réseau..... 230 V~, 50 Hz
 Classe de protection..... II
 Débit d'air..... max. 500 l/min
 Température position I..... 100 °C
 Température position II..... 350 °C
 Température position III..... 650 °C

Consignes de sécurité

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Signes de danger (au lieu du point d'exclamation, on peut expliquer danger) avec conseils de prévention des accidents sur les personnes ou des dégâts matériels.



Signes indicatifs avec conseils de prévention des dégâts.



Signes de conseils avec des informations pour une meilleure manipulation de l'appareil.

Pictogrammes sur l'appareil



Lire attentivement avant utilisation.



Portez des gants de protection



Portez des lunettes de protection



Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.



Attention! Surfaces brûlantes. Risques de brûlures.



Classe de protection II



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Consignes de sécurité générales



En cas d'utilisation inappropriée, cet appareil peut provoquer des blessures graves. Afin d'éviter les dommages aux personnes et aux biens, veuillez lire et respecter absolument les consignes de sécurité suivantes et familiarisez-vous avec tous les éléments de commande.



Attention : Vous éviterez ainsi les accidents et les blessures :

Préparation

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs objets personnels.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces étrangères provoque la perte immédiate du droit à la garantie.



Attention ! Vous évitez ainsi les dommages sur l'appareil et les dommages aux personnes qui pourraient en résulter :

Travailler avec l'appareil

- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage.
- Ne pas utiliser cet appareil si vous êtes fatigué ou déconcentré, ou après avoir ingéré de l'alcool ou des médicaments. Prenez toujours des pauses en temps utile. Travaillez de manière raisonnable.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le poste de travail.
- Un incendie peut se déclarer si l'appareil n'est pas manipulé avec précaution.
 - Attention à l'utilisation de l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
 - Ne pas orienter l'appareil

- trop longtemps sur un seul et même endroit.
- Ne pas utiliser en présence d'une atmosphère explosive.
- La chaleur peut se propager à des matériaux inflammables cachés.
- Après l'utilisation, posez-le sur le pied et laissez-le refroidir avant de le ranger.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsque l'appareil est sous tension.

Utilisation en tant qu'allumeur de combustibles solides / Utilisation de l'embout d'allumage de barbecue (15)

- Vérifier que l'allumeur de combustibles solides est dans la bonne position.
- Débrancher avant de le retirer du feu.
- Avant le rangement, laisser refroidir l'allumeur de combustibles solides.
- Le cordon de raccordement ou d'autres matériaux inflammables ne doivent pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'allumeur de combustibles solides.

Sécurité électrique



Attention : Vous évitez ainsi les accidents et les blessures par décharge électrique :

- Veillez à ce que la tension secteur soit conforme aux indications sur la plaque signalétique.
- Ne raccordez l'appareil qu'à une prise protégée par un disjoncteur différentiel (Residual Current Device) avec un courant de mise au repos ne dépassant pas 30 mA.
- Protégez l'appareil de la pluie ou de l'humidité.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour retirer la fiche de la prise. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
- Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche mâle de la prise de courant, si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Ne branchez aucun cordon d'alimentation endommagé sur le réseau électrique. Ne touchez aucun cordon d'alimentation endommagé tant que celui-ci est branché sur le réseau électrique. Un câble d'alimentation endommagé peut entrer en contact avec des pièces sous tension.

Consignes de sécurité complémentaires



Prudence ! Évitez les risques de blessures, d'incendie et pour la santé :

- En cas de danger, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant.
- N'utilisez jamais l'appareil comme sèche-cheveux
- Ne dirigez jamais le flux d'air chaud sur des personnes ou des animaux.
- Ne regardez pas directement dans l'orifice de la buse sur le tuyau de décharge.
- Ne touchez pas la buse lorsqu'elle est chaude.
- Veuillez porter des gants de protection.
- Portez des lunettes de protection.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si l'appareil n'est pas utilisé, mais également pendant les pauses et avant tous travaux sur l'appareil, par ex. le remplacement de la buse.
- Maintenez une distance entre la sortie de la buse et la surface à traiter ou la pièce à usiner. L'appareil pourrait surchauffer.
- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisses.

Première mise en service

À la première utilisation, une émission de fumée est possible. La fumée provient des liants qui se détachent avec la chaleur sortant du film isolant du chauffage lors de la première utilisation. Pour obtenir une sortie rapide de la fumée, l'appareil doit être placé sur la surface de support (D 20).

Aérez impérativement le périmètre de travail lors de la première utilisation.

Si le dégagement de fumée/d'odeur devrait être trop fort, effectuez la première mise en service à l'extérieur !

Mise en service

Le désherbeur-décapeur thermique 2 en 1 sur perche peut être utilisé à la fois comme appareil à main (pour l'usage comme décapeur thermique), mais également en variante sur perche (pour l'usage en tant que désherbeur).



En tant que désherbeur, l'appareil doit être utilisé uniquement avec le tube de rallonge. Pendant le désherbage, maintenez l'appareil par la poignée de la rallonge.

Utilisation

Tourner la poignée

L'appareil est doté de deux positions de poignée.

C

Position ① :

Convient au désherbage et à l'allumage du charbon de barbecue.

i

Après utilisation, placez toujours l'appareil en position ① avec le pied (20) et l'étrier de support (21) sur une surface plane et ignifuge pour le laisser refroidir.

Rabattez l'étrier de support (21) avant utilisation et refermez-le après utilisation.

D

Position ② :

Convient à l'utilisation en tant que pistolet thermique.

E

1. Pour tourner la poignée (6), poussez le bouton de verrouillage (3) vers l'avant, dans le sens du tuyau de décharge (1). Le symbole "🔒" apparaît.

F

2. Tournez le bouton de verrouillage (E 3) dans cette position et tournez la poignée (6) dans la position souhaitée.

3. Relâchez le bouton de verrouillage (E 3). Le symbole 🗑️ apparaît. Vérifiez si la poignée (6) s'est enclenchée dans la position souhaitée et si elle ne peut plus tourner.

G

Mise en marche et arrêt

L'appareil peut être réglé sur trois niveaux de température, selon l'application, à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (5).

Niveau 1 = 100 °C

Niveau 2 = 350 °C

Niveau 3 = 650 °C

Allumer l'appareil :

1. Branchez la fiche secteur dans une prise de courant adaptée.
2. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt (5) sur le niveau souhaité 1, 2 ou 3.

Au bout de 1 minute env., l'appareil atteint sa pleine température de service.

Éteindre l'appareil :

1. Pour éteindre, amenez l'interrupteur Marche/Arrêt (5) sur le niveau "0".
2. Après l'utilisation, placez toujours l'appareil sur le pied (D 20) sur un support plan et ignifuge jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi.
3. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant

D Utilisation comme appareil sur pied

Vous pouvez utiliser l'appareil comme appareil sur pied. Pour cela, posez l'appareil sur les deux pieds (20). Veillez à ce que l'appareil repose de façon stable et sûre et sur un support résistant à la chaleur.

i La position en tant qu'appareil sur pied est également parfaitement adaptée pour laisser l'appareil refroidir après l'utilisation.

B Utilisation des embouts

! Avant de remplacer les embouts, l'embout (15/16/17/18/19) et le tuyau de décharge (A 1) doivent être suffisamment refroidis pour éviter les brûlures.

i Différentes utilisations sont possibles. Respectez toujours les prescriptions de sécurité et d'une manière générale, manipulez l'appareil avec circonspection et prudence.

Embout de réduction

Insérez l'embout de réduction (19) sur le tuyau de décharge (A 1). Utilisez l'embout de réduction (19) pour atteindre une chaleur ponctuelle, par ex. pour souder des plastiques (films, gaines thermorétractables).

i Lorsque vous utilisez l'embout de réduction (19), faites particulièrement attention au développement de chaleur sur le point de traitement. En cas de doute, ne restez pas trop longtemps sur un endroit pour éviter la surchauffe de la pièce à usiner.

Embout de surface

Insérez l'embout de surface (17) sur le tuyau de décharge (A 1). Utilisez l'embout de surface (17) pour atteindre une chaleur ample. Il est particulièrement adapté pour détacher de la colle ou ramollir des peintures.


i Lorsque vous utilisez l'embout de surface (17), faites particulièrement attention au développement de chaleur sur les zones avoisinant le point de traitement. Ainsi, en cas de doute aucun élément limitrophe ne sera surchauffé.


H Embout racloir


Insérez l'embout racloir (18) sur le tuyau de décharge (A 1). La forme en racloir de l'embout sert à la sortie ciblée de l'air chaud sur les surfaces peintes ou vernies. Le décapage des peintures et des vernis peut être effectué avec une spatule et un racloir. L'embout spatule (18) n'est pas adapté à l'élimination de la peinture.

I Embout d'allumage de barbecue


Insérez l'embout d'allumage de barbecue (15) sur le tuyau de décharge (A 1). Placez l'interrupteur pas-à-pas (G 5) de l'appareil sur la position « 3 ». Positionnez l'embout d'allumage de barbecue (15) sous le charbon de bois. Veillez à ne pas recouvrir toutes les ouvertures de l'embout d'allumage du barbecue (15) avec le charbon de bois. Sinon, la chaleur s'accumule et il existe un risque d'incendie. Le charbon est allumé en quelques minutes.

 N'utilisez en aucun cas d'autres méthodes d'allumage de charbon pour barbecue en même temps que l'embout d'allumage de barbecue (15).


 Utilisez exclusivement l'embout d'allumage de barbecue (15) pendant les quelques minutes nécessaires pour allumer le charbon de bois.

 N'utilisez en aucun cas l'embout d'allumage de barbecue (15) pour une autre application.

Buse conique


 En tant que désherbeur, l'appareil doit être utilisé uniquement avec le tube de rallonge. Pendant le désherbage, maintenez l'appareil par la poignée de la rallonge.

Insérez la buse conique (16) sur le tuyau de décharge (A 1). Utilisez la buse conique (16) pour désherber.

 Pour désherber, placez la buse conique pendant 5 à 10 secondes env. sur la plante à éliminer.

Pour des plantes plus hautes, réduisez-les en échauffant brièvement la zone supérieure de la plante. Placez ensuite la buse conique pendant 5 à 10 secondes sur la plante réduite.

Mise en service en tant que désherbeur

 Montez le tube de rallonge pour utiliser l'appareil en tant que désherbeur.

Montage de la rallonge

- J**
1. Tournez la poignée (6) du décapeur thermique sur la position ① (voir chapitre "Tourner la poignée" F).
 2. Emboîtez le tube de rallonge (9) dans le raccord fileté (12) de la poignée du manche (13) et vissez fermement l'écrou-raccord (10).
 3. Enfichez maintenant le tube de rallonge (9) dans le raccord fileté (7) sur le carter (2) du décapeur thermique et vissez fermement l'écrou-raccord (10).
- K**
4. Guidez le câble d'alimentation (8) le long du tube de rallonge (9) et fixez-le avec les deux serre-câbles (11).
 5. Passez le câble d'alimentation (8) dans le dispositif anti-traction de câble (14) sur la poignée du manche (13). Pour cela, formez une boucle à hauteur du dispositif anti-traction de câble, que vous passerez dans l'œillet du porte-câble (14) et que vous suspendrez à l'arrière.

Consignes de travail comme désherbeur

- La buse conique (B 16) est la mieux adaptée pour le désherbage.
- Le meilleur moment pour commencer le désherbage est le printemps
- Le désherbage est le plus efficace lorsque la plante est encore jeune.
- La réussite de l'intervention n'est pas immédiatement visible.
- Selon le type, les plantes ne réagissent pas immédiatement au rayonnement thermique avec la durée d'action recommandée.
- Des plantes jeunes aux feuilles molles sont sensibles au traitement et ne peuvent plus repousser ensuite.
- Les herbes au feuillage dur sont très robustes. Elles doivent être traitées plus souvent.
- Les plantes plus anciennes et les plantes avec des feuilles dures, par ex. le chardon, doivent être régulièrement traitées à un intervalle de 1 à 2 semaines pour réussir à les assécher.
- Avec un temps d'action plus long du traitement, la partie visible de la plante peut également être brûlée.
- Une combustion des plantes n'est pas obligatoire. Avec un échauffement, les feuilles sèchent et la mauvaise herbe meurt.
- Pour les surfaces remplies de mauvaises herbes, le traitement doit au début être répété plusieurs fois à des intervalles courts afin d'obtenir un résultat satisfaisant durable. Ensuite, des intervalles de traitement plus longs sont suffisants.
- Avec certaines mauvaises herbes, un traitement répété peut être nécessaire.

Nettoyage / entretien / rangement



Si vous faites exécuter des travaux qui ne sont pas décrits dans cette directive, adressez vous à notre service après-vente. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même, sauf si vous avez été formé à cette fin. Utilisez seulement des pièces d'origine.

- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

Principaux travaux de nettoyage et de maintenance

- L'appareil doit toujours rester propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon, mais aucun produit de nettoyage ou de détergent.

Rangement

- Rangez l'appareil à un endroit sec et surtout hors de la portée des enfants.
- Laissez l'appareil refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.

Nous ne sommes pas responsables des dommages provoqués par nos appareils. Si ceux-ci sont dus à une réparation inappropriée ou à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou à une utilisation non conforme aux dispositions.

Elimination et protection de l'environnement

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

- Portez l'appareil à un point de recyclage. Les différents composants en plastique et en métal peuvent être séparés selon leur nature et subir un recyclage. Demandez conseil sur ce point à notre centre de services.

Pièces de rechange / Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools-service.eu

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au "Service-Center" (voir page 27).

Position vue éclatée	Désignation	N° de commande
A 19	Embout de réduction	91105626
A 18	Embout racloir	91105629
A 17	Embout de surface	91105628
A 15	Embout d'allumage de barbecue	91105630
A 16	Buse conique	91105627

Garantie

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A

l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les embouts) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 351669_2007) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou

par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention : veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés.

Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Service-Center

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 351669_2007

BE **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 351669_2007

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Allemagne
www.grizzlytools-service.eu

Inhoud

Inleiding	28
Toepassingsgebied	28
Algemene beschrijving	29
Omvang van de levering	29
Beschrijving van de werking	29
Overzicht	29
Technische gegevens	29
Veiligheidsvoorschriften	30
Symbolen in de handleiding	30
Symbolen op het apparaat	30
Algemene veiligheidsinstructies	30
Inbedrijfstelling	32
Het apparaat in bedrijf stellen... 33	
Het apparaat bedienen	33
De handgreep draaien	33
Het apparaat in- en uitschakelen	33
Gebruik als stand apparaat	34
Gebruik van de mondstukken... 34	
Reductiemondstuk	34
Diffusie mondstuk	34
Spatelmondstuk	34
Aanstekermondstuk	34
Kegelmondstuk	35
De verlengsteel monteren	35
Werkinstructies	
Onkruidverdelger	35
Reiniging / onderhoud/	
bewaring	36
Reiniging en onderhoud	36
Bewaring	36
Afvalverwerking en	
milieubescherming	36
Reserveonderdelen/Accessoires 37	
Garantie	38
Reparatieservice	39
Service-Center	39
Importeur	39
Vertaling van de originele	
CE-conformiteitsverklaring	54
Explosietekening	57

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig apparaat gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd. Er kan niet uitgesloten worden dat er zich in specifieke gevallen aan het apparaat resp. in slangleidingen resthoeveelheden smeerstoffen bevinden. Dit duidt niet op een gebrek of defect en is geen reden tot bezorgdheid.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit apparaat. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het apparaat met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat mee aan derden.

Toepassingsgebied

De 2-in-1 heteluchtblazer-onkruidverdelger met lange steel is bedoeld voor het verwijderen van onkruid tussen bestratingsplaten, op muren, op verharde oppervlakken en in perken en gazons tijdens het groeiseizoen, en voor het verwijderen van verf, voor het verwarmen (bijvoorbeeld van krimpkouzen) en het vervormen en lassen van kunststoffen. Het kan worden gebruikt voor het losmaken van kleefverbindingen, voor het

ontdooien van waterleidingen en voor het aansteken van barbecues. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Elk ander gebruik, dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt vermeld, kan schade aan de machine veroorzaken en een ernstig gevaar voor de gebruiker betekenen.

Het is verboden het apparaat te gebruiken bij regen of in een vochtige omgeving. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onreglementair gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen vindt u op de voorste en achterste uitklapbare bladzijde.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is:

- Heteluchtpistool
- Verlengsteel
- Handvat voor verlengsteel
- Kegelmondstuk
- Reductiemondstuk
- Diffusiemondstuk
- Spatelmondstuk
- Aanstekermondstuk
- Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van de werking

Dit apparaat is een 2-in-1 heteluchtblazer-onkruidverdelger die zowel met als zonder lange steel kan worden gebruikt. Het apparaat kan met een instelknop in verschillende standen worden ingesteld. Afhankelijk van de geselecteerde stand

bereikt het apparaat, bij een luchtdebiet van 500 l/min, een temperatuur van 100, 350 of 650°C.

Overzicht

- | | | |
|----------|----|---|
| A | 1 | Luchtuitblaas |
| | 2 | Behuizing |
| | 3 | Vergrendelknop voor draaibare handgreep |
| | 4 | Luchtinlaat |
| | 5 | Aan/uit- en instelknop |
| | 6 | Handgreep |
| | 7 | Schroefaansluiting voor verlengsteel |
| | 8 | Elektrische snoer |
| | 9 | Verlengsteel |
| | 10 | Wartelmoer |
| | 11 | Kabelklemmen |
| | 12 | Schroefaansluiting voor handgreep |
| | 13 | Handgreep van verlengsteel |
| | 14 | Trekontlasting |
| B | 15 | Aanstekermondstuk |
| | 16 | Kegelmondstuk |
| | 17 | Diffusiemondstuk |
| | 18 | Spatelmondstuk |
| C | 19 | Reductiemondstuk |
| | 20 | Voet |
| | 21 | Standbeugel |

Technische gegevens

Lange steel-hete luchtblazer / onkruidverdelger ... PLHLG 2000 C2

Opnamevermogen van de motor...2000 W
 Netspanning..... 230 V~, 50 Hz
 Beschermingsniveau II
 Luchtvolume.....max. 500 l/min
 Temperatuur stand 1100 °C
 Temperatuur stand 2350 °C
 Temperatuur stand 3650 °C

Veiligheidsvoorschriften

Symbolen in de handleiding



Gevaaarsymbolen met gegevens ter preventie van lichamelijke letsels en materiële schade.



Gebodsteken met gegevens ter preventie van beschadigingen.



Aanwijzingsteken met informatie voor een betere omgang met het apparaat.

Symbolen op het apparaat



Zorgvuldig lezen vóór gebruik.



Draag beschermende handschoenen.



Draag een veiligheidsbril.



Niet blootstellen aan regen of vochtigheid.



Opgelet ! Heet oppervlak. Er bestaat gevaar voor brandwonden.



Beschermingsniveau II



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Algemene veiligheidsinstructies



Bij verkeerd gebruik kan dit apparaat ernstige verwondingen veroorzaken. Om letsel- en materiële schade te voorkomen, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen en ervoor te zorgen dat u alle bedieningselementen correct kunt gebruiken.



Opgelet: Zo voorkomt u ongevallen en letsels:

Vorbereitung

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en tevens door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer ze onder toezicht staan of met het oog op het gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en zich van de daaruit resulterende gevaren bewust zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor letsel of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom.
- Gebruik alleen reserveonderdelen en toebehoren die door de fabrikant zijn geleverd en aanbevolen. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.
- Warmte kan verborgen, brandbare materialen blootleggen.
- Leg het apparaat na gebruik op de steunvoet en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het ingeschakeld is.

Het apparaat gebruiken


 Opgelet! Zo voorkomt u schade aan het apparaat en mogelijke letselschade:

- Gebruik het apparaat niet in de regen. Werk alleen in daglicht of op een goed verlichte plek.
- Werk niet met het apparaat als u moe of niet geconcentreerd bent of na de inname van alcohol of geneesmiddelen. Las steeds tijdig een werkpauze in. Ga verstandig te werk.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter op uw werkplek.
- Ga zorgzaam met het apparaat om, anders kan er brand ontstaan.
 - Wees voorzichtig wanneer u het apparaat in de buurt van brandbaar materiaal gebruikt.
 - Houd het apparaat niet te lang op dezelfde plek gericht.
 - Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar.

Gebruik als vastebbrandstofaansteker / barbecueaansteker (15)

- Controleer of de barbecueaansteker op de juiste plek ligt.
- Haal de stekker uit het wandstopcontact voordat u het apparaat uit het vuur neemt.
- Laat de barbecueaansteker afkoelen voordat u hem opbergt.
- Het netsnoer en andere brandbare materialen mogen niet in contact komen met de hete onderdelen van de barbecueaansteker.

Elektrische veiligheid

 Opgelet: Zo voorkomt u ongevallen en letsels als gevolg van een elektrische stoot:

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de netspanning die op het typeplaatje van het apparaat is vermeld.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact die

voorzien is van een aardlekschakelaar RCD (Residual Current Device) met een activeringslekstroom van maximaal 30 mA.

- Bescherm het apparaat tegen regen of nattigheid.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het netsnoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Als het netsnoer beschadigd is, schakel dan het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of door zijn klantenservice of door een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- Sluit een beschadigd netsnoer nooit aan op het stroomnet. Raak een beschadigd netsnoer nooit aan zolang het nog op het stroomnet aangesloten is. Een beschadigd netsnoer kan ertoe leiden dat onder spanning staande onderdelen worden aangeraakt.

Verdere veiligheidsaanwijzingen



Opgelet! Voorkom letsel- en brandgevaar en gezondheidsrisico's:

- Trek bij gevaar de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.

- Gebruik het apparaat nooit als haardroger.
- Richt de hete luchtstroom nooit op personen of dieren.
- Kijk niet rechtstreeks in de mondstukopening van de blaaspijp.
- Raak het mondstuk niet aan als het heet is.
- Draag beschermende handschoenen.
- Draag een veiligheidsbril.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij niet-gebruik, maar ook voordat u een pauze neemt of vóór alle werkzaamheden aan het apparaat, zoals bijv. vervanging van het mondstuk.
- Bewaar een afstand tussen de mondstukopening en het te bewerken oppervlak of werkstuk. Het apparaat zou oververhit kunnen raken.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of vetten zijn.

Inbedrijfstelling

Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, kan er rook optreden. Deze rook ontstaat door het ontbinden van het kleefmiddel van de isolatiefolie van het verwarmingselement door de hitte. Om ervoor te zorgen dat de rook snel wegtrekt, zet u het apparaat op de voet (D 20). **Zorg bij het eerste gebruik zeker voor een goed geventileerde werkplek.**

Als de ontwikkeling van rook/geur te sterk is, laat dan de eerste inbedrijfstelling buiten plaatsvinden!

Het apparaat in bedrijf stellen

De 2-in-1 heteluchtblazer-onkruidverdelger kan als handapparaat (voor gebruik als heteluchtblazer) of met de lange steel (voor gebruik als onkruidverdelger) worden gebruikt.



Bij gebruik als onkruidverdelger moet het apparaat altijd met de verlengsteel worden gebruikt. Houd het apparaat tijdens het verdelgen van onkruid vast aan de handgreep van de verlengsteel.

Het apparaat bedienen

De handgreep draaien

De handgreep van het apparaat kan in twee standen worden gezet.



Stand ① :

Geschikt voor het verdelgen van onkruid en het ontsteken van barbecues.



Plaats het apparaat na gebruik altijd in positie ① met de voet (20) en de standbeugel (21) op een vlakke, vuurvaste ondergrond om af te koelen. Klap de standbeugel (21) voor gebruik open na gebruik weer dicht.



Stand ② :

Geschikt voor gebruik als hetelucht-pistool.



1. Om de handgreep (6) te draaien, schuift u de vergrendelknop



2. Houd de vergrendelknop (E 3) in deze positie en draai de handgreep (6) in de gewenste stand.
3. Laat de vergrendelknop (E 3) los. Het pictogram  verschijnt. Controleer of de handgreep (6) in de gewenste stand is vastgeklikt en niet meer kan draaien.



Het apparaat in- en uitschakelen

Het apparaat kan met de aan-/uitschakelaar (5), afhankelijk van de toepassing, op drie temperatuurstanden worden ingesteld.

Stand 1 = 100°C

Stand 2 = 350°C

Stand 3 = 650°C

Het apparaat inschakelen:

1. Steek de netstekker in een gepast stopcontact.
2. Zet de aan-/uitschakelaar (5) naar wens in de stand 1, 2 of 3.

Het apparaat bereikt na circa 1 minuut de volle bedrijfstemperatuur.

Het apparaat uitschakelen:

1. Om het apparaat uit te schakelen, zet u de aan-/uitschakelaar (5) op stand "0".
2. Zet het apparaat na gebruik altijd met zijn voet (D 20) op een vlakke, brandbestendige ondergrond totdat het apparaat afgekoeld is.
3. Haal de stekker uit het wandstopcontact.

D Gebruik als staand apparaat

U kunt het apparaat als een staand apparaat gebruiken. Zet het apparaat hiertoe op beide voeten (20).

Zorg ervoor dat het apparaat stabiel staat en op een hittebestendige ondergrond staat.

i De staande opstelling is ook geschikt om het apparaat na gebruik te laten afkoelen.

B Gebruik van de mondstukken

! Om brandwonden te voorkomen, moet u eerst de mondstukken (15/16/17/18/19) en de luchtuitblaas (A 1) laten afkoelen voordat u de mondstukken vervangt.

i De mondstukken kunnen voor verschillende doelen worden gebruikt. Volg altijd de veiligheidsinstructies en wees altijd voorzichtig bij het hanteren van het apparaat.

Reductiemondstuk

Zet het reductiemondstuk (19) op de luchtuitblaas (A 1). Gebruik het reductiemondstuk (19) voor een doelgerichte hitte, bijvoorbeeld om kunststof (folie, krimpkousen) aaneen te lassen.

i Let tijdens het gebruiken van het reductiemondstuk (19) vooral op de hitteontwikkeling op de te bewerken plek. Blijf in geval van twijfel niet te lang op dezelfde plek blazen, om een oververhitting van het werkstuk te voorkomen.

Diffusie mondstuk

Zet het diffusie mondstuk (17) op de luchtuitblaas (A 1).

Gebruik het diffusie mondstuk (17) voor een verspreide hitte.

Het mondstuk is uitstekend geschikt om stickers of verf los te weken.

i Let tijdens het gebruiken van het diffusie mondstuk (6) vooral op de hitteontwikkeling op die plekken naast de te bewerken plek. Zorg ervoor dat aanpalende onderdelen niet oververhit raken.

H Spatel mondstuk

Zet het spatel mondstuk (18) op de luchtuitblaas (A 1).

De spatelvorm van het mondstuk dient voor het gericht blazen van hete lucht op gevefde en verniste oppervlakken. U kunt de verf en het vernis verwijderen met behulp van een spatel en een schraper. Het spatel mondstuk (18) zelf is niet geschikt voor het verwijderen van de verf.


I Aanstekerm ondstuk


Zet het aanstekerm ondstuk (15) op de luchtuitblaas (A 1).

Zet de instelknop (G 5) in de stand "II".


Richt het aanstekerm ondstuk (15) onder de houtskool. Zorg ervoor dat niet alle openingen van het grill-aanstekerm ondstuk (15) bedekt zijn met houtskool, anders is er een warmteophoping in het apparaat en bestaat er een risico op brand. Na enkele minuten begint de houtskool te branden.

! Wanneer u het aanstekerm ondstuk (15) gebruikt, gebruik er dan nooit andere ontbrandingsmethodes bij.

 Gebruik het aanstekermondstuk (15) uitsluitend gedurende die enkele minuten die nodig zijn om de houtskool te ontbranden.


 Gebruik het aanstekermondstuk (15) nooit voor een ander doel.

Kegelmondstuk


 Bij gebruik als onkruidverdelger moet het apparaat altijd met de verlengsteel worden gebruikt. Houd het apparaat tijdens het verdelgen van onkruid vast aan de handgreep van de verlengsteel.

Zet het kegelmondstuk (16) op de blaaspomp (A 1).

Gebruik het kegelmondstuk (16) om onkruid te verwijderen.


 Zet om onkruid te verdelgen het kegelmondstuk 5 tot 10 seconden op de te verdelgen plant. Hogere planten kunt u doen verschrompelen door de plant bovenaan kort te verwarmen. Zet vervolgens het kegelmondstuk 5 à 10 seconden op de verschrompelde plant.


Gebruik als onkruidverdelger

 Om het apparaat als onkruidverdelger te gebruiken, zet u de verlengsteel op het apparaat.


De verlengsteel monteren

 1. Draai de handgreep (6) van de heteluchtblazer in stand .

zie hoofdstuk "Handgreep draaien" .

2. Steek de verlengsteel (9) in de schroefaansluiting (12) van de handgreep van de verlengsteel (13) en schroef de wartelmoer (10) vast.
3. Steek nu de verlengsteel (9) in de schroefaansluiting (7) op de behuizing (2) van de heteluchtblazer en schroef de wartelmoer (10) vast.
-  4. Leg het netsnoer (8) langs de verlengsteel (9) en zet het vast met de beide kabelklemmen (11).
5. Steek het netsnoer (8) door de trekontlasting (14) op handgreep van de verlengsteel (13). Vorm daartoe ter hoogte van de trekontlasting een lus, voer deze door het oog in de kabelhouder (14) en laat de lus aan de achterkant hangen.

Werkinstructies Onkruidverdelger

- Het kegelmondstuk ( 16) is ideaal voor het verwijderen van onkruid.
- Het beste moment om te beginnen met onkruidverdelging is de lente.
- Onkruidverdelging werkt het beste wanneer de planten nog jong zijn.
- De impact van de onkruidverdelging is niet onmiddellijk zichtbaar.
- Niet alle planten reageren onmiddellijk op de warmtestraling, ook niet bij de aanbevolen gebruiksduur.
 - Jonge planten met zachte bladeren reageren gevoelig op de behandeling en zijn nadien niet meer levensvatbaar.

- Grassoorten met harde bladeren zijn erg robuust. Deze moeten vaker worden behandeld.
- Oudere planten en planten met harde bladeren, zoals distels, moeten regelmatig - elke 1 à 2 weken - worden behandeld om ze te kunnen uitdrogen.
- Het zichtbare deel van de plant kan ook worden afgebrand door het apparaat langer te laten inwerken.
- Het verbranden van de plant is niet altijd nodig. Bij het opwarmen van de plant drogen de bladeren uit en sterft het onkruid af.
- Bij het behandelen van dichtbegroeide oppervlakken moeten deze in het begin meermaals kort na elkaar worden behandeld om een blijvend effect te bereiken. Daarna kunnen langere intervallen worden aangehouden.
- Bij veel onkruidsoorten is een herhaalde behandeling niet nodig.

Reiniging /onderhoud/ bewaring



Laat werkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door ons servicecenter doorvoeren. Probeer niet het apparaat zelf te herstellen, tenzij u hiervoor opgeleid bent. Maak uitsluitend gebruik van originele onderdelen.

- Bewaar het apparaat op een droge plek en buiten het bereik van kinderen.

Reiniging en onderhoud

- Houd het apparaat steeds schoon. Gebruik voor het reinigen een borstel of doek maar geen reinigings- of oplosmiddelen.

Bewaring

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Laat eerst het apparaat afkoelen en berg het dan pas op in een afgesloten ruimte.

We nemen geen aansprakelijkheid op voor schade die voortvloeit uit onze apparaten. Dit geldt in zover deze schade is veroorzaakt door ondeskundige reparaties of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen of door oneigenlijk gebruik van het apparaat.

Afvalverwerking en milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

- Geef het apparaat in een recyclagepark af. De gebruikte onderdelen van kunststof en metaal kunnen per categorie gescheiden worden en zodoende gerecycleerd worden. Raadpleeg hiervoor ons servicecenter.

Reserveonderdelen/Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op www.grizzlytools-service.eu

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier. Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 39).

Pos. Gebruiks aanwij- zing	Benaming	Artikel-Nr.
A 19	Reductiemondstuk	91105626
A 18	Spatelmondstuk	91105629
A 17	Diffusieonderstuk	91105628
A 15	Aanstekermontstuk	91105630
A 16	Kegelmondstuk	91105627

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit apparaat heeft u tegenover de verkoper van het apparaat wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit apparaat, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het apparaat door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw apparaat terug. Met herstelling of uitwisseling van het apparaat begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garan-

tieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op apparaatonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. mondstukken) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars). Deze garantie valt weg wanneer het apparaat beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het apparaat dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het apparaat is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 351669_2007) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd apparaat kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden. Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd. De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 351669_2007

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 351669_2007

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Duitsland
www.grizzlytools-service.eu

Inhalt

Einleitung	40	Flächendüse	46
Bestimmungsgemäße		Spachteldüse	46
Verwendung	40	Grillanzünderdüse.....	47
Allgemeine Beschreibung	41	Kegeldüse	47
Lieferumfang	41	Inbetriebnahme als	
Funktionsbeschreibung	41	Unkrautvernichter	47
Übersicht	41	Montage der Verlängerung	47
Technische Daten	42	Arbeitshinweise Unkrautvernichter... 48	
Sicherheitshinweise	42	Reinigung/Wartung/Lagerung ...	48
Bildzeichen in der Betriebsanleitung . 42		Allgemeine Reinigungs- und	
Bildzeichen auf dem Gerät..... 42		Wartungsarbeiten	48
Allgemeine Sicherheitshinweise	42	Lagerung	48
Erstinbetriebnahme	45	Entsorgung/Umweltschutz	49
Inbetriebnahme	45	Ersatzteile/Zubehör	49
Bedienung	45	Garantie	50
Handgriff drehen	45	Reparatur-Service	51
Ein- und Ausschalten.....	45	Service-Center	51
Einsatz als Standgerät	46	Importeur	51
Verwendung von Vorsatzdüsen	46	Original-	
Reduzierdüse.....	46	EG-Konformitätserklärung	55
		Explosionszeichnung	57

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich

vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der 2in1 Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter ist zum Entfernen von Unkraut zwischen Gehwegplatten, an Mauerwerken, auf gepflasterten Flächen, in Beeten sowie in Rasenflächen während

der Wachstumsperiode, zum Entfernen von Farbanstrichen, zum Erwärmen (z.B. von Schrumpfschläuchen) und zum Verformen und Verschweißen von Kunststoffen geeignet. Es kann zum Lösen von Klebeverbindungen, zum Auftauen von Wasserleitungen, zum Entzünden von Grillkohle verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Die Benutzung des Gerätes im Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Heißluftgebläse
- Verlängerungsstiel
- Griffstück für Verlängerung
- Kegeldüse
- Reduzierdüse
- Flächendüse
- Spachteldüse
- Grillanzünderdüse
- Betriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen 2in1 Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter, der sowohl mit als auch ohne Langstiel verwendbar ist.

Das Gerät lässt sich mit einem Stufenschalter regeln. Bei einer Luftmenge von 500 l/min werden, je nach gewählter Stufe, 100, 350, oder 650°C erreicht.

Übersicht

- | | |
|----------|---|
| A | 1 Ausblasrohr |
| | 2 Gerätegehäuse |
| | 3 Verriegelungsschalter für drehbaren Handgriff |
| | 4 Lufteinlass |
| | 5 Ein-/Aus-Schalter |
| | 6 Griff |
| | 7 Gewindestutzen für Verlängerungsstiel |
| | 8 Netzkabel |
| | 9 Verlängerungsstiel |
| | 10 Überwurfmutter |
| | 11 Kabelclipse |
| | 12 Gewindestutzen Handgriff |
| | 13 Handgriff Verlängerungsstiel |
| | 14 Kabelzugentlastung |
| B | 15 Grillanzünderdüse |
| | 16 Kegeldüse |
| | 17 Flächendüse |
| | 18 Spachteldüse |
| | 19 Reduzierdüse |
| C | 20 Standfuß |
| | 21 Standbügel |

Technische Daten

Langstiel-Heißluftgebläse / Unkrautvernichter.. PLHLG 2000 C2

Aufnahmeleistung des Motors2000 W

Netzspannung.....230 V~; 50 Hz

Schutzklasse I II

Luftmenge.....max. 500 l/min

Temperatur Stufe 1100 °C

Temperatur Stufe 2350 °C

Temperatur Stufe 3650 °C

Sicherheitshinweise

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie Schutzhandschuhe



Tragen Sie eine Schutzbrille



Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



Achtung!
Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsgefahr.



Schutzklasse II



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

Arbeiten mit dem Gerät



Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Regen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
 - Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brenn-

- barer Materialien.
- Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
- Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
- Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
- Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.

Benutzung als Festbrennstoffanzünder / Benutzung der Grillanzünderdüse (15)

- Überprüfen, dass der Festbrennstoffanzünder sich in der richtigen Lage befindet.
- Vom Netz trennen, bevor er aus dem Feuer genommen wird.
- Vor dem Wegpacken den Festbrennstoffanzünder abkühlen lassen.
- Die Anschlussleitung oder andere brennbare Materialien dürfen nicht mit den heißen Teilen des Festbrennstoffanzünders in Berührung kommen.

Elektrische Sicherheit



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung RCD (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.
- Benutzen Sie das Netzkabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Netzkabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbinden Sie kein beschädigtes Netzkabel mit dem Stromnetz. Berühren Sie kein beschädigtes Netzkabel, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist. Ein beschädigtes Netzkabel kann zum Berühren spannungsführender Teile führen.

Ergänzende Sicherheitshinweise



Vorsicht! Vermeiden Sie Verletzungs-, Brandgefahr und Gesundheitsgefährdungen:

- Ziehen Sie bei Gefahr den Netzstecker sofort aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht wenn diese heiß ist.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch aus der Steckdose, aber auch bei Arbeitspausen sowie vor allen Arbeiten am Gerät, wie z. B. Wechsel der Düse.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

Erstinbetriebnahme

Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen.

Um einen zügigen Austritt zu erzielen, sollte das Gerät auf dem Standfuß (D 20) abgestellt werden.

Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein, verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie!

Inbetriebnahme

Der 2in1 Langstiel-Heißluftgebläse/Unkrautvernichter kann sowohl als Handgerät (für den Betrieb als Heißluftgebläse), als auch als Langstielvariante (für den Betrieb als Unkrautvernichter) genutzt werden.



Zur Verwendung als Unkrautvernichter darf das Gerät nur mit Verlängerungsstiel betrieben werden. Halten Sie das Gerät beim Beseitigen von Unkraut am Handgriff der Verlängerung fest.

Bedienung

Handgriff drehen

Das Gerät hat zwei Handgriffpositionen.



Position ① :

Geeignet zur Vernichtung von Unkraut und zum Entzünden von Grillkohle.



Stellen Sie das Gerät in Position ① nach dem Gebrauch immer mit dem Standfuß (20) und dem Stand-

bügel (21) auf eine ebene, feuerfeste Unterlage, zum Abkühlen.

Den Standbügel (21) klappen Sie zur Verwendung auf und nach der Verwendung wieder zu.



Position ② :

Geeignet für die Verwendung als Heißluftpistole.



1. Um den Handgriff (6) zu drehen, schieben Sie den Verriegelungsschalter (3) nach vorne, in Richtung Ausblasrohr (1). Das Symbol "⏏" erscheint.



2. Halten Sie den Verriegelungsschalter (E 3) in dieser Position und drehen Sie den Handgriff (6) in die gewünschte Position.

3. Lassen Sie den Verriegelungsschalter (E 3) los. Das Symbol "⏏" erscheint. Prüfen Sie ob der Griff (6) in der gewünschten Position eingerastet ist und sich nicht mehr drehen lässt.



Ein- und Ausschalten

Das Gerät kann mit dem Ein-/Ausschalter (5), je nach Anwendungsfall, auf drei Temperaturstufen geregelt werden:

Stufe 1 = 100°C

Stufe 2 = 350°C

Stufe 3 = 650°C

Gerät einschalten:

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (5) auf die gewünschte Stufe 1,2 oder 3. Das Gerät erreicht nach ca. 1 Minute die volle Betriebstemperatur.

Gerät ausschalten:

1. Zum Ausschalten stellen Sie den Ein-/Ausschalter (5) auf Stufe "0".
2. Stellen Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer mit dem Standfuß (D 20) auf eine ebene, feuerfeste Unterlage, bis das Gerät abgekühlt ist.
3. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose

D Einsatz als Standgerät

Sie können das Gerät als Standgerät benutzen. Stellen Sie das Gerät hierzu auf die beiden Standfüße (20).

Achten Sie auf einen stabilen und sicheren Stand und einen hitzefesten Untergrund.

i Die Stellung als Standgerät ist auch bestens geeignet, um das Gerät nach Benutzung abkühlen zu lassen.

B Verwendung von Vorsatzdüsen

! Vor dem Wechsel von Vorsatzdüsen muss die Vorsatzdüse (15/16/17/18/19) und das Ausblasrohr (A 1) ausreichend abgekühlt sein, um Verbrennungen zu vermeiden.

i Verschiedene Verwendungen sind möglich. Beachten Sie immer die Sicherheitsvorschriften und gehen Sie grundsätzlich mit Bedacht und Vorsicht mit dem Gerät um.

Reduzierdüse

Stecken Sie die Reduzierdüse (19) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.

Verwenden Sie die Reduzierdüse (19) zum Erzielen einer punktuellen Hitze, wie z.B. zum Verschweißen von Kunststoffen (Folien, Schrumpfschläuche).

i Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse (19) besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt. Verweilen Sie im Zweifel nicht zu lange an einer Stelle, um eine Überhitzung des Werkstücks zu vermeiden.

Flächendüse

Stecken Sie die Flächendüse (17) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.

Verwenden Sie die Flächendüse (17) zum Erzielen einer flächigen Hitze.

Sie ist dadurch besonders geeignet Kleber zu lösen oder Farben aufzuweichen.

i Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse (17) besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunktes. Damit im Zweifel kein angrenzendes Bauteil überhitzt wird.

H Spachteldüse

Stecken Sie die Spachteldüse (18) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.

Die Spachtelform der Düse dient der gezielten Heißluftzufuhr auf Farb- und Lackflächen. Das Entfernen der Farben und Lacke kann mit einer Spachtel und einem Schaber erfolgen. Die Spachteldüse (18) selbst ist nicht zum Entfernen der Farbe geeignet.

I Grillanzünderdüse

Stecken Sie die Grillanzünderdüse (15) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.

Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-schalter (G 5) auf Stufe "3" ein.

Positionieren Sie die Grillanzünderdüse (15) unter der Grillkohle. Achten Sie darauf, dass nicht alle Öffnungen der Grillanzünderdüse (15) von Grillkohle bedeckt sind, sonst entsteht ein Hitzestau im Gerät und es besteht Brandgefahr. In wenigen Minuten ist die Grillkohle entzündet.



Verwenden Sie auf keinen Fall weitere Methoden zum Entzünden von Grillkohle gleichzeitig mit der Grillanzünderdüse (15).



Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (15) ausschließlich für die wenigen Minuten die notwendig sind, um die Grillkohle zu entzünden.



Verwenden Sie die Grillanzünderdüse (15) in keinem Fall für eine andere Anwendung.

Kegeldüse



Zur Verwendung als Unkrautvernichter darf das Gerät nur mit Verlängerungsstiel betrieben werden. Halten Sie das Gerät beim Beseitigen von Unkraut am Handgriff der Verlängerung fest.

Stecken Sie die Kegeldüse (16) auf das Ausblasrohr (A 1) auf.

Verwenden Sie die Kegeldüse (16) zum Entfernen von Unkraut.



Zur Unkrautvernichtung setzen Sie die Kegeldüse für ca. 5-10 Sekunden

den auf die zu beseitigende Pflanze auf.

Bei höheren Pflanzen schrumpfen Sie diese, indem Sie die Pflanze im oberen Bereich kurz erwärmen. Setzen Sie dann die Kegeldüse auf die nun geschrumpfte Pflanze für 5-10 Sekunden auf.

Inbetriebnahme als Unkrautvernichter



Montieren Sie den Verlängerungsstiel um das Gerät als Unkrautvernichter zu nutzen.

Montage der Verlängerung



1. Drehen Sie den Handgriff (6) des Heißluftgebläses auf Position (1) (siehe Kapitel "Handgriff drehen" F).
2. Stecken Sie den Verlängerungsstiel (9) in den Gewindestutzen (12) des Stielgriffs (13) und schrauben Sie die Überwurfmutter (10) fest.
3. Stecken Sie nun den Verlängerungsstiel (9) in den Gewindestutzen (7) am Gerätegehäuse (2) des Heißluftgebläses und schrauben Sie die Überwurfmutter (10) fest.



4. Führen Sie das Netzkabel (8) entlang des Verlängerungsstiels (9) und fixieren Sie es mit den beiden Kabelclips (11).
5. Führen Sie das Netzkabel (8) durch die Kabelzugentlastung (14) am Stielgriff (13). Formen Sie hierzu in Höhe der Kabelzugentlastung eine Schlaufe, welche Sie durch die Öse der Kabelhalterung (14) führen und auf der Rückseite einhängen.

Arbeitshinweise Unkrautvernichter

- Zum Entfernen von Unkraut eignet sich am besten die Kegeldüse (B 16).
- Der beste Zeitpunkt zum Beginn der Unkrautbeseitigung ist das Frühjahr
- Die Unkrautbeseitigung ist am wirkungsvollsten wenn die Pflanze noch jung ist.
- Der Erfolg der Maßnahme ist nicht sofort sichtbar.
- Je nach Pflanzentyp reagieren diese nicht sofort auf die Wärmestrahlung bei der empfohlenen Einwirkdauer.
 - Junge, weichblättrige Pflanzen reagieren empfindlich auf die Behandlung und sind danach nicht mehr lebensfähig.
 - Hartlaubige Gräser sind sehr robust. Diese müssen öfter behandelt werden.
 - Ältere Pflanzen und Pflanzen mit harten Blättern, wie z.B. Disteln müssen regelmäßig in einem Abstand von 1-2 Wochen behandelt werden um diese erfolgreich auszutrocknen.
- Durch eine längere Einwirkzeit der Behandlung kann der sichtbare Teil der Pflanze auch abgebrannt werden.
- Ein Verbrennen der Pflanzen ist nicht zwingend notwendig. Beim Erhitzen trocknen die Blätter aus und das Unkraut stirbt ab.
- Bei der Behandlung von durchwachsenen Flächen muss diese am Anfang mehrfach in kurzen Zeiträumen wiederholt werden, damit sich bleibender Erfolg einstellen kann. Danach reichen längere Behandlungsabstände aus.
- Bei manchen Unkrautarten kann eine wiederholte Behandlung notwendig sein.

Reinigung/Wartung/ Lagerung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Verwenden Sie nur Originalteile.

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden. Sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools-service.eu**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 51).

Pos. Betriebs- anleitung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 19	Reduzierdüse	91105626
A 18	Spachteldüse	91105629
A 17	Flächendüse	91105628
A 15	Grillanzünderdüse	91105630
A 16	Kegeldüse	91105627

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Vorsatzdüsen) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 351669_2007) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annehmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 351669_2007

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 351669_2007

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 351669_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools-service.eu



Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at
**Varmluftspistol med langt skaft / ukrudtsbrænder
af serien PLHLG 2000 C2**

Serienummer
000001 - 193500

opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62233:2008**

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne
overensstemmelseserklæring (21)**:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.01.2021

Christian Frank
Dokumentationsbefuldmægtiget

* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

** De sidste to cifre i det år, hvor CE-mærkningen blev anbragt.

FR

BE

Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le

Décapeur thermique / Désherbeur thermique à manche long de construction PLHLG 2000 C2

Numéro de série
000001 - 193500

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62233:2008**

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente
déclaration de conformité (21)** :



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.01.2021

Christian Frank
Chargé de documentation

** L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.*

*** Les deux derniers chiffres de l'année dans laquelle le marquage CE a été fixé.*

NL

BE

Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Langesteel-heteluchtblazer/onkruidverdelger
bouwserie PLHLG 2000 C2

Serienummern
000001 - 193500

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in
overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62233:2008

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring
(21)** wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.01.2021

Christian Frank
Documentatiegelastigde

* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

** De beide laatste cijfers van het jaar waarin de CE-markering werd aangebracht.



Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das
**Langstiel-Heißluftgebläse/Unkrautvernichter
Baureihe PLHLG 2000 C2**

Seriennummern
000001 - 193500

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/30/EU • 2014/35/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 63000:2018
EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013 • EN 62233:2008**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (21)** trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.01.2021

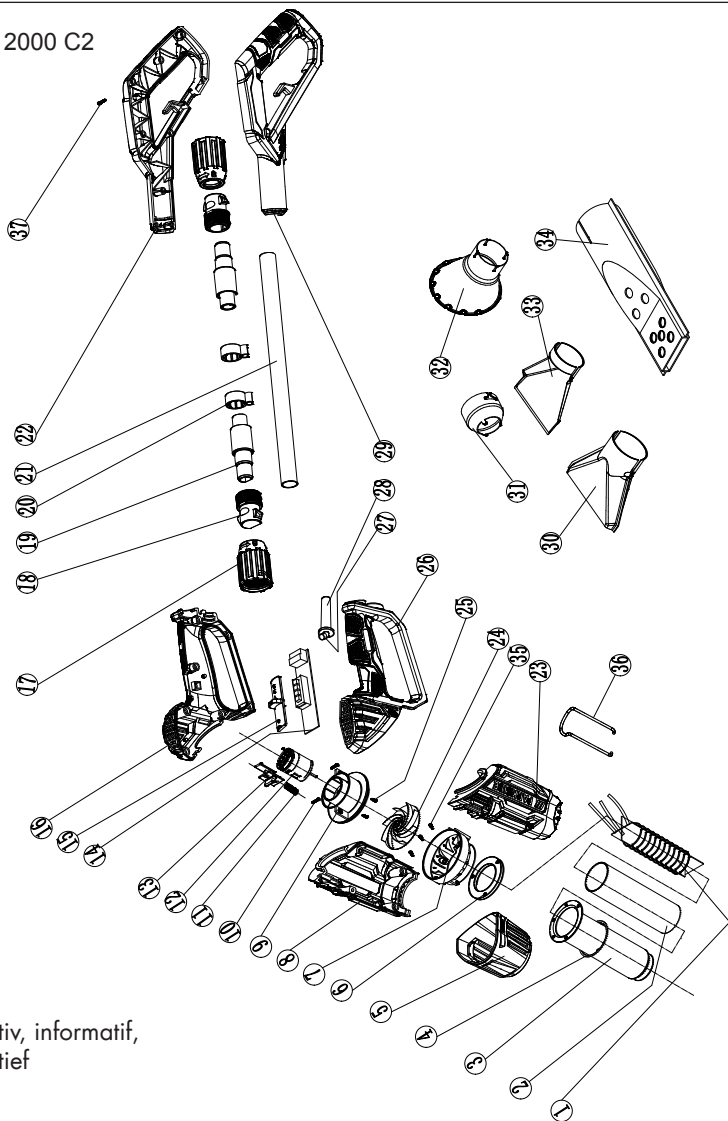
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.

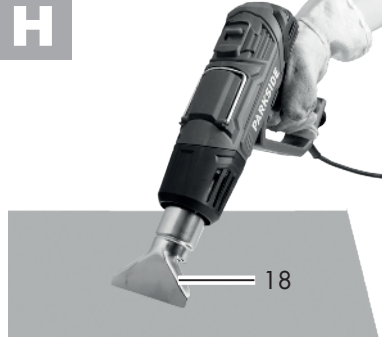
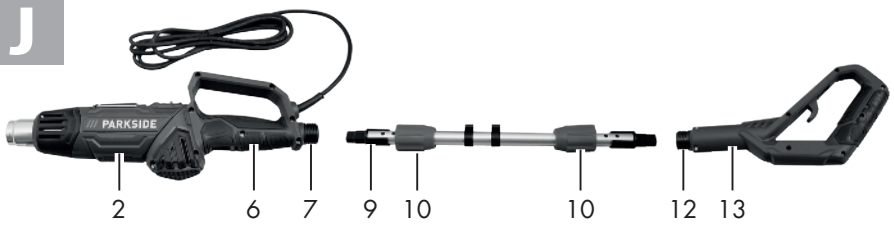
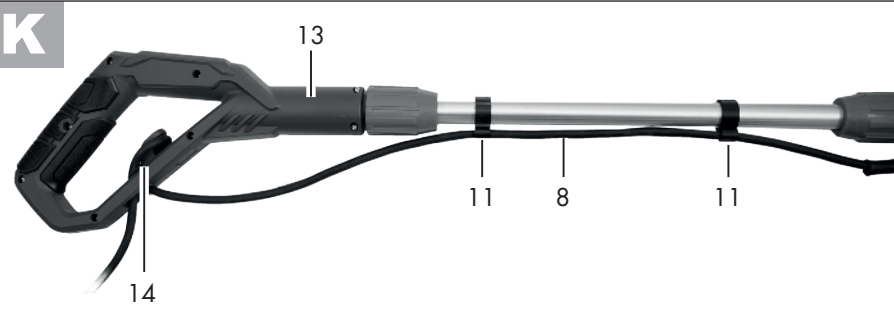
Eksplasionstegning • Vue éclatée Explosietekening • Explosionszeichnung

PLHLG 2000 C2



informativ, informatif,
informatief

20201228_rev02_ks

G**H****I****J****K**

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

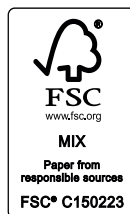
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Tilstand af information

Version des informations · Stand van de informatie

Stand der Informationen: 12/2020

Ident.-No.: 72090319122020-DK/BE/NL



IAN 351669_2007

